Zeitschrift: Sprachspiegel : Zweimonatsschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache
Band: 36 (1980)
Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Inhaltsverzeichnis des 36. Jahrganges (1980)

Artikel, die zu zwei oder mehr Sachgruppen gehören, sind der wichtigsten zugeteilt.

Muttersprache, Sprachpflege

Eugen Teucher: „Liebstes Wesen sei dir stets die Sprache" (Albert Steffen) 2
Eugen Teucher: Die Akademisierung des philologischen Unterrichtes 33
ck.: Familiennamenforschung 48
Hans Sommer: Wiederholungen? 76
Klaus Mampell: Wörter für Tiere und Tierchen 78
Gerhild Scholz Williams und Alexander Schwarz: Das Übersetzen aus dem mittelalterlichen Deutsch 104
Wolfgang Binde: Alte Freundschaft — junge Liebe 116
Eugen Teucher: Einwandfreie, auch sprachlich einwandfreie Jugendliteratur 161
L. Dürr: Juristendeutsch 177

Sprechen, Sprecherziehung, Aussprache

Klaus Mampell: Wer distangsiert sich von solchen Kerelen? 20
David: Die Herren Kotzebü und Dufhüs in Pankoff 149
Chs. Brodmann: Zum Sprachgebrauch in den eidgenössischen Räten 182

Sprachgeschichte, Sprachforschung

Wolfgang Mieder: Drillingsformen: Texte, Titel und Tendenzen 4
Renate Bebermeyer: Sprachliche Nachlese zum „Jahr des Kindes" 11
Eugen Teucher: Die Entstehung des Lautwandels 18
Mario Andreotti: Die sprachgeschichtliche Einordnung des Frühmittelhochdeutschen 35
Renate Bebermeyer: Berge, Schwemmen, Wellen — neue Wortbildungen und ihr Hintergrund 41
Klaus Mampell: Frau, Dame, Herrin 50
Paul Stichel: Die Wortschöpfer 51
Eugen Teucher: Waren Sie auch schon in Milden? 52
Urs Scheidegger: Tagmemik — eine kommunikationswirksame Sprachtheorie? 67
David: Wörter mit abgewerteter Bedeutung 81
Renate Bebermeyer: Studentensprache heute 99
Wolfgang Mieder: Zur Quellenfrage von Gotthelfs „Schwarzer Spinne" 132
Klaus Mampell: Von der ‚Stelle' zur ‚Burg' 146
Hans C. Baumann: „Grüß Gott!" 162
Renate Bebermeyer: „Geschichten" über Schweizer in den für die Entwicklung der Volkserzählung bedeutendsten Fazetien des 16. Jahrhunderts 166

Rechtschreibung, Grammatik, Wortgebrauch

Josef Viktor Stummer: Wo ‚als' nicht fehlen darf 17
Jonas Longer: Infinitivsätze mit und ohne ‚zu' 17
Hans U. Rentsch: Die feuerfeste Geschirrfabrik 19
teu.: Briefkasten 31, 63, 95, 127, 159, 187
Josef Viktor Stummer: ‚Dessetwillen' oder ‚dessentwillen'? 49
David: „Sind Sie so freundlich und schicken Sie es uns!" 49
David: Groß oder klein? 79
Ursula von Wiese: „Einen Mann wie du und ich" 80
Urs Scheidegger: Ist Sprache Logik? — Ist Logik Sprache? 139
K. M.: Der absolute Superlativ 144
Hans Sommer: „Ich bin kein Agent des Herrn Duden" 173
Karl Marquardt: Sprachschnitzereien 177
Karl Marquardt: Die Stellung von ‚sich' 177
Josef Viktor Stummer: Kann ein Schwächling ein starker Raucher sein? 178

Einzelne Wörter

Klaus Mampell: ‚Vieldeutig' und ‚mehrdeutig' sind nicht dasselbe 114
Kurt Bossard: Heißt es nun ‚wägen' oder ‚wiegen'? 115
Ursula von Wiese: Auf Grund/aufgrund — infolge — wegen 116
David: Vom Ausbild(n)er und Wissenschaft(l)er 117
Peter Benary: Was meint eigentlich ‚hören'? 147
G. P. Landmann: Die Familie Ling 148
Hans Härri: ‚Bislang' und ‚in etwa' — alte Bekannte 175
Klaus Mampell: ‚Unflat' minus ‚un' gleich ‚Flat' 176

Fremdwörterflut

Ursula von Wiese: Der Realisierungswahn 113
Hans U. Rentsch: Das Budget 144

Wort und Antwort

Paul Waldburger: „Mundart und Hochsprache in unseren Schulen" — Und die heißen Eisen? 21
Rudolf M. Steiner: „Frau Wüß tauft ihr Bebü Sülvia ..." 22
I. E. R.: „Tschüß!" 53
Kurt Buchmann: „Unter Beweis stellen" 53
Frau P. Glaus: „Wer distangsiert sich von solchen Kerelen?" 53
Arne Hamburger: ‚c. c.' und ‚Telex' 83
Wolfgang Binde: ‚Deutsch' und ‚Tüütsch', ‚Dschüß' und ‚Tschüß' (Duplik) 83
Martin Kraft: Wörter für Tiere und Tierchen 121
A. C.: Heißt es nun ‚wägen' oder ‚wiegen'? 145
Thomas Lüthi: Wörter für Tiere und Tierchen 181

Außerdeutsche Sprachen, Übersetzungen

R. N.: Paris und die französische Sprache im Urteil eines bernischen Patriziers des 18. Jahrhunderts (Karl Viktor von Bonstetten) 107

Schöne Literatur

Eugen Teucher: Ein Schweizer Jugendschriftsteller, der zu Unrecht in Vergessenheit geriet 65
Eugen Teucher: Tullipan (Christoph Meckel) 97
Eugen Teucher: Zwei Schriftsteller der zwanziger Jahre und ihre Sprache 129

Humor

Wolfgang E. Mildenberger: Namentliches (Verse) 81
Paul Stichel: Milchbetonte Kühe 82
Emil Schaffner: „Sich grün und blau geärgert" oder müssen Schlagzeilen die Sprache totschlagen? 118
Josef Viktor Stummer: Mangelnde Logik und Verwechslungen 119
N. O. Scarpi †: Arme Trochäen 150

Mundart und/oder Hochsprache

Arne Hamburger: Le bon allemand 57
teu.: Ein falscher Weg an der „Grün 80" 120
S. E.: Da staunt der Laie 151
Hans Graf: Radio- und Fernsehverantwortliche entwöhnen uns des Hochdeutschen 180

Unsere Mundarten

Einges.: Schweizerdeutsches Wörterbuch 91
Felix Aschwanden: Möglichkeiten und Grenzen bei der Realisierung des Urner Mundart-Wörterbuches 109
Urs W. Scheidegger: Dialektologie und allgemeine Sprachwissenschaft 170
H. Trümpy: Erläutertes „Schweizerdeutsch" 175
kock.: Kulturaustausch Obergoms—Pomatt 183

Sprachpolitik

L. B.: Achtung: Germanisierung von Biel! 54
D. A.: Die „Germanisation" fand offenbar doch nicht statt! (Freiburg) 54
J.-P. Anderegg: Wie lange noch heißt die Reichengasse nur Grand-Rue? (Freiburg) 84
G. Woytt: Die Lage der Deutschbelgier 86
G. Graffenberger: Schwedens verhängnisvolle Sprachpolitik 89
P. W.: Eine verdiente Ehrung (Dr. h. c. Guy Héraud) 88
Ludwig Bernauer: Zweierlei Auskunft der SBB 122
L. B.: Die Logik des Herrn Béguelin 122
L. B.: C'est chic de parler français, Monsieur Hofer, n'est-ce pas! 123
„Der Wegweiser": Belgien (Kampf der Flamen) 123
L. B.: Militärversicherung und Sprachregion 179
Paul Stichel: Europa im Kommen? 183
„Der Wegweiser": Südtirol 184
„Der Wegweiser": Die französische Botschaft in Bonn 184
„Der Wegweiser": Der belgische Staat 184

Elsaß

N. B.: Fünf vor zwölf für die deutsche Sprache 23
kock.: Georg Dentinger † (1906—1980) 55
Gabriel Andres: Zweisprachigkeit im unterelsässischen Generalrat? 84
Gabriel Andres: Gleichberechtigung für die Landessprache 120
„Der Wegweiser": Unterdrückung der deutschen Sprache 152
Heimatkalender 152
„Rot un Wiß": Aufruf in Lothringen 152
„Der Wegweiser": Der René-Schickele-Kreis 152

Das Deutsche in der Welt

Siegfried Röder: Deutsch als Weltsprache 56
„Eckartbote“: Deutsches Volkstum in Polen 56
„FAZ“: Deutsches Theater in Kasachstan 56
Siegfried Röder: Deutsch als Wirtschafts- und Bildungssprache 153
„KK“: Südwestafrika 154
„DWZ“: Zwei Millionen Rußlanddeutsche 154
„Tiroler Volkskultur“: Die Erlernung der deutschen Sprache 154
„KK“: Zum Stand der deutschen Sprache und Kultur in Kasachstan 184

Aus dem Vereinsleben

Einladung zur Jahresversammlung in Burgdorf 1
Wir suchen Mitarbeiter für unsere Zeitschrift 23
Wolfgang E. Mildenberger: Gedanken zur Jubiläumsnummer des „Sprachspiegels“ (1. Teil) 24
Hermann Villiger: Jahresbericht 1979 26
ck.: Aufruf zu einer Jubiläumsspende 48
Wolfgang E. Mildenberger: Gedanken zur Jubiläumsnummer des „Sprachspiegels“ (2. Teil) 57
teu.: Jahresversammlung in Burgdorf 59
Alfons Müller-Marzohl: Werner Frick feierte Geburtstag 59
ck.: Wir suchen einen Anzeigenwerber für den „Sprachspiegel“ 91
teu.: Nachträgliche Gratulation an Dr. Hans Sommer, den Achtziger 124
ck.: Jubiläumsspende (Dank) 155
ck.: Rückruf von „Sprachspiegel“-Heften der Jahre 1945 bis 1955 155
ck.: Für die Familienforschung suchen wir 155
ck.: Wir suchen Sprachbücher und Nachschlagewerke jeglicher Art 155

Buchbesprechungen

Eugen Teucher: Wolfgang Schwarz: Östlich von Insterburg 28
teu.: Martin Lehnert: Altenglisches Elementarbuch 28
Ludwig Bernauer: Deutsch als Muttersprache in Belgien (Forschungsberichte) 29
-r: Unsere Heimat: Calendrier pour l'Alsace et la Lorraine, 1980 30
teu.: Paul Schall: Geschichte des Elsaß in Kurzfassung 60
G. S.: Heinz Griesbach: Deutsch x 3. Lernbuch 60
Gerold Schmiedbach: Eugen Lemberg: Anthropologie der ideologischen Systeme 61
kock.: Herbert Görner: Redensarten 62
Hr.: Anne Franck-Neumann / René Gerst: „Liewe alte Kinderreimle“ (elsässische Verse und Lieder) 92
-er: Sprachwechsel in Ostlothringen 92
G. S.: Heidrun Pelz: Linguistik für Anfänger 93
kock.: Duden, Bd. 1: Rechtschreibung der deutschen Sprache und der Fremdwörter 94
Urs Scheidegger: Jürg Etzensperger: Die Wortstellung der deutschen Gegenwartssprache als Forschungsobjekt 125
Eugen Teucher: Ostdeutsche Gedenktage 1980 126
-r: Anne Franck-Neumann: „Lieder von Liebe und Tod und vom einfachen guten Leben“ 156
G. S.: Brigitte Schlieben-Lange: Sprachtheorie 157
Rosemarie Stierlin: Max Frisch: Aspekte des Bühnenwerkes 158
Ludwig Schlögl: Wilhelm Baum: Deutsche Sprachinseln in Friaul 185
G. S.: Barry Tomalin: Follow me 186